

## EL LIBRO Y SU HISTORIA

## PRIMERA PARTE

William Hernández Ospino\*

## CAPÍTULO I

## 1. ORIGENES DEL LIBRO

## 1.1. EL PAPIRO

El nacimiento del libro se remonta a cinco mil años. Los antiguos egipcios, cuya cultura ha influido tanto en el Occidente, se percataron de una planta con tallo delgado y varios metros de altura a la que denominaban *Papyrus*. Del tallo de esta planta sacaban los egipcios varias tiras que, después de secas, se disponían en capas paralelas superpuestas por los bordes, añadiendo perpendicularmente a ellas otra serie de tiras. Por medio de golpes y el humedecimiento con agua del río Nilo se obtenía una materia compacta. Después, se las encolaba para evitar que se corriese la escritura, se las secaba al sol y se las pulía para lograr una superficie lisa. La producción del *Papiro* desde tiempos remotos se realizaba en serie; para ser adquirido como el papel en las fábricas de hoy día, en grandes partidas. Las calidades mejores tenían un tono amarillento, o casi blanco; las inferiores un color más o menos pardo.

Las hojas se pegaban de izquierda a derecha, en largas fajas, más tarde se le dio al libro egipcio la forma de rollo.

Las líneas no se escribían a lo largo del rollo, sino que se dividían en columnas, las que se consideraban como "páginas".

Los papiros mejor elaborados correspondían a los textos *hieráticos o sagrados*. La grafía empleada en los textos sagrados no corresponde a los jeroglíficos de las inscripciones en piedra, por el contrario, es una forma de escritura simple que surge desde la mitad del primer milenio A. de C.

Para escribir sobre los papiros, los egipcios usaban un junco cortado al través, cuya punta suavizada se empleaba como un pincel blando. En el siglo III A. de C. lo sustituyeron por una caña rígida y afilada *cálamus*, que propiciaba una escritura más fina. Los rollos de papiro se conservaban en jarras de barro o estuches de madera. La fragilidad del papiro a los ataques de insectos, se evitaba con la inmersión de aquel en aceite de cerdo.

El *Libro de los Muertos* es de mucha importancia en la historia del papiro. Los sacerdotes reseñaban en él diversos textos sagrados y oraciones con lo cual proveían al difunto de una especie de pasaporte y protección en su peregrinaje al más allá. Con el decurso de los tiempos adquirió este libro un carácter convencional perdiendo su sentido estrictamente religioso, y comercializándose, de tal manera que los papiros de los ricos eran

\* Director y fundador de la Biblioteca del Congreso de Colombia (1980). Autor del *Diccionario Histórico del Libro y de la Biblioteca*. Coronado, Costa Rica, 1984. Autor de *El Libro y su Historia*. Canal Ramírez, Bogotá D.C., 1993. Docente de Latín y Griego, Facultad de Ciencias de la Educación, Universidad del Magdalena.

delicadamente ornados con ilustraciones en color, predominando el rojo con total seguridad.

Los romanos tomaron de Grecia el ejemplo de los rollos de papiro, elevándolo al comercio con distintas marcas tales como: *Charta Augusta*, *Claudia*, sacadas de los nombres de los emperadores. Implantaron grandes fábricas en donde procesaban el material traído en bruto de Egipto.

No puede precisarse la época exacta en que se produjo el primer libro. Hasta ahora el más antiguo de los conocidos es el llamado *Papiro Prisse* (2.400 A. de C.).

En el año de 1858, el erudito francés Chabas publicó un artículo *Le plus ancien livre du monde* (el libro más antiguo del mundo). Este libro es un tratado de moral en el que se enseña el arte de vivir.

La palabra libro proviene del latín *liber*, *libri* que traduce obra literaria o libro, pero siendo más rigurosos y más precisos, el verdadero significado de *liber es libre*, lo cual otorga al libro el calificativo de vehículo que permite la libertad; en otras palabras, el conocimiento a través del libro hace libre al hombre, pues, le permite acceder a la perenne búsqueda del saber innato en el ser humano. Por esto, insisto en que el verdadero significado de *liber* es libre o lo que hace libre.

En cuanto al vocablo *Biblos*, el cual se antepone como prefijo en Biblioteca, bibliografía, etc., hace referencia a una ciudad de la antigua Fenicia. *Biblos* era considerada como una de las ciudades más antiguas del mundo, y se dice que Salomón empleó a los diestros obreros de *Biblos* en la construcción de su maravilloso templo.

*Biblos* fue el nombre que en tiempos remotos se le dio a la médula papirácea (de los

papiros), ya que esta planta crecía abundantemente en sus alrededores, y que de tal circunstancia los griegos tomaron el vocablo, de modo que *Biblion* tradujo desde entonces *libro* o escrito de poca extensión. Es curioso observar que en las lenguas romances, hijas del latín, se haya asimilado la voz *Biblos*, en vez de *liber*. Aunque el fenómeno, a mi juicio, se produjo por razones auditivas.

Vale la pena anotar que el *papiro epistográfico* que contiene la *Política* de Aristóteles fue escrito por ambas caras, en contra de la costumbre de escribir por una sola como indicamos anteriormente.

## 1.2 EL PERGAMINO

Otro elemento de superior calidad, por su durabilidad, fue el pergamino fabricado con pieles de carnero, cabra o ternera. Después de macerar la piel en cal durante días, se la despojaba del pelo, y se la raspaba con un instrumento bien cortante, pulimentándola, por medio de piedra pómez en ambas caras, hasta obtener una superficie lisa y uniforme.

En un códice del siglo VIII aparece una receta sobre este procedimiento, tal como la he explicado en el párrafo anterior.

Plinio el mayor remonta los orígenes del pergamino a la época de Ptolomeo V Epifanes, rey de Egipto. Cuenta este escritor que el monarca preocupado por la fundación de la Biblioteca de Pérgamo prohibió la exportación del papiro, para que éste no opacara a la gran Biblioteca de Alejandría.

Se cuenta que Eumenes II raptó al bibliotecario de los ptolomeos a fin de aplicar sus técnicas de ordenamiento y clasificación. La Biblioteca de Pérgamo fue establecida en el templo de Minerva.

El monarca de Pérgamo en vista de la escasez de papiro se vio en la necesidad de inventar otro material escriptóreo, habiendo conseguido la elaboración del *pergamino*, con lo que se dio un paso adelante en la historia del libro, ya que este material ofrecía mejor consistencia y mayor duración que el papiro.

El cuero fue utilizado en todos los países de ese entonces: Persia, Egipto, Asiria, Israel, Grecia, en donde se le conoció con el nombre de *diphterai*. El pergamino abolió el uso del papiro por su propiedad de resistencia a la humedad. Además, el papiro era exclusivo de algunas regiones, en tanto que el cuero se procesaba en casi todos los lugares de esa época. En Roma alcanzó una categoría superior con el nombre de *membrana*, empleándolo para las cartas y escritos breves.

*La Thora*, libro sagrado de los judíos ha sido impreso en pergaminos en forma de rollos. También el pergamino se utilizó como cubierta de los libros.

### 1.3 TABLETAS

Piezas de madera, arcilla, hueso o concha de tortuga que se empleaban para la escritura. Las excavaciones de Asia anterior y Mesopotamia han producido, hasta hoy, cerca de medio millón de tabletas incluyendo las fragmentarias. Algunas miden 30 cm de ancho y 40 cm de largo, pero la mayoría sólo la mitad. Se escribía en ambas caras; el reverso tenía forma abombada, el anverso era convexo o llano. En el reverso de la primera tableta de la serie se escribía el título de la obra, y con frecuencia también el nombre del propietario y del escritor, junto con una amonestación de usar con cuidado la tableta. Cuando las tabletas eran de poco interés se descartaban para edificar caminos y suelos.

No podemos pasar por alto las *tablillas enceradas*, las cuales sirvieron a los fines literarios de Grecia y Roma como borradores y apuntes. En las escuelas se acudía a ellas. Se las unía por medio de anillos o cordones, pasados a través de orificios que se practicaban en el margen izquierdo. Los romanos las usaban para la enseñanza de los niños, para los contratos, cartas y testamentos. Estas tablillas enceradas, por su forma, inspiraron la característica interna del *codex* del cual trataremos más adelante.

### 1.4 EL PAPEL

Después de una larga búsqueda, el hombre tuvo el acierto de encontrar un elemento más idóneo para la consignación de sus experiencias y descubrimientos en su contacto con la naturaleza: *El papel*. Su invención se remonta al año 105 D. de C. en la China con T' sai Lun, mediante el uso de materiales como cortezas, fibra de madera y restos de tejidos de algodón. Los chinos guardaron su secreto durante 700 años aproximadamente, pero, con la invasión de los árabes a su territorio pasó a Occidente en el siglo VIII de nuestra era.

A España llegó el papel por los Musulmanes. Al respecto considero valioso transcribir lo que Millares Carlo anota con excelente propiedad:

El primitivo papel fabricado por los musulmanes era una pasta homogénea resultante de la tritutación o molienda de trapos de lino y cuerdas de cáñamo, a delgadas láminas, por medio de la presión y se desecaban luego. Para rellenar los huecos, uniformar las irregularidades de su contextura y pulir bien su superficie, se recubría la pasta con una ligera capa gelatinosa. Más tarde se perfeccionó la fabricación

JERÓGLIFOS EGIPCIOS	SIGNOS HIERÁTIOS	ALFABETO FENICIO	ALFABETO HEBREO	ALFABETO GRIEGO
			Aleph	Alfa
			Beth	Beta
			Gimel	Gamma
			Daleth	Delta
			He	Epsilon
			Vau	
			Zayin	Zeta
			Cheth	Eta
			Teth	Theta
			Yod	Iota
			Kaph	Kappa
			Lamed	Lambda
			Mem	Mu
			Nun	Nu
			Samekh	Xi
			Ayin	Omicron
			Pe	Pi
			Sade	
			Koph	Qoppa
			Resch	Ro
			Shin	Sigma
			Tau	Tau

Origen del Alfabeto, según la teoría de Rougé, quien lo hace derivar de los signos hieráticos egipcios.

del modo siguiente: triturados los trapos en agua de jabón, cuidadosamente dosificada, se obtenía una pasta más o menos pesada, la cual se introducía en una cuba llena de agua, a una temperatura determinada. En esta cuba se sumergía la forma, marco de madera que tenía por fondo una tela de hilos de latón, que dejaba escurrir el agua y sólo retenía la pasta. Sacudíase luego la forma, para que la pasta se repartiese uniformemente. Después de un proceso de desecación, la hoja obtenida del modo anterior se retiraba de la forma por el obrero "alzador" el cual

la ponía sobre un fieltro, colocando después unos sobre otros. Luego se la sometía a la acción de una prensa, con el objeto de eliminar el líquido. Una vez que las hojas se secaban al aire en el pequeño tendero, era necesario cubrirlas con una cola que les daba un aspecto liso, pues, de lo contrario embebían la tinta. Transportábanse luego al gran "tendero" y se las dejaba secar. Luego se procedía a su satinado y alisadero por medio del pedernal. Terminadas estas manipulaciones, el papel, generalmente reunido en manos de 25 hojas y en resmas de 20 manos, abandonan el molino y pasaban a los consumidores.

La palabra *papel* viene de *papyrus*.

Dos manuscritos de Santo Domingo de Silos conservado el uno en el archivo del Monasterio, y el otro en la Biblioteca Nacional de París, ofrecen hasta ahora los primeros ejemplos de su uso en la Península Ibérica.

En una pequeña ciudad del Oasis de Lopnos, en el desierto del Tibet, se descubrieron unos papeles que tal vez sean los más antiguos que existen, probablemente de los siglos II al III de nuestra era, y en el templo de Tun Huang, en Turquestán, se descubrieron en una pared una cantidad de manuscritos de papel, los cuales se conservan en el British Museum de Londres.

Según los componentes y calidad, el papel ha recibido diversos nombres, y con el ánimo de ilustrar más a los lectores, a continuación cito los más conocidos.

**1.4.1 Papel Cirus.** Este papel presenta un jaspeado especial. La aplicación del estampado al papel se debe a Le Francois de Ruán, quien admirado por los papeles importados de China, quiso imitarlos. Los ingleses se

atribuyen la aplicación de las técnicas chinas del estampado en papel en Occidente. Afirman que Jeremías Lanyer en 1634, puso en práctica los procedimientos chinos.

La industria del estampado del papel comenzó en Inglaterra en 1746 en manos de Jorge y Federico Echart.

En el siglo XXIX fue Alsacia el centro de la industria de la estampación del papel.

La máquina de imprimir en varios colores fue inventada por Bissonnet en 1833.

**1.4.2 Papel de Trapo.** Era el papel que se fabricaba en Islam a finales del siglo VIII. En su fabricación se empleaban especialmente trapos de hilos.

La materia prima era desmenuzada, amasada con agua de cal, secada al sol y enjuagada en agua limpia. Después, se le daba forma sobre una red tensa en un marco y se le aplicaba harina y almidón.

Para hacerlas resistentes a la escritura, se sumergían las hojas en engrudo hecho de almidón o de arroz cocido, para luego frotarlas con piedra pulimentada.

**1.4.3 Papel Veteado.** Presenta vetas análogas a las de la madera.

**1.4.4 Papel Relieve.** Se llama así, porque por la manera como toma el colorante parece relieve.

**1.4.5 Papel Polígrafo.** Nombre genérico con que se denomina la variedad de papeles que emplean los dibujantes de bordados para transportar letras iniciales y toda suerte de dibujos sobre telas destinadas al bordado.

**1.4.6 Papel Marmorita.** En esta clase de papel se obtienen jaspeados como de mármol, dejando caer sobre la pasta, colocada en el tamiz, capas de pasta de otros colores.

## 1.5 LA TINTA

No se puede hablar del libro y su historia, omitiendo las clases de tintas empleadas para la impresión en el largo peregrinaje de los siglos. Por esto es importante incluir algunos datos sobre esta materia.

Los antiguos usaban para la impresión tinta roja y negra. El nombre que se le daba a la tinta en latín era *atramentum librarium*. Para escribir sobre el papiro estaba compuesta de negro humo (hollín) mezclado con goma. La roja se usaba ante todo para los títulos, escritura de iniciales combinadas con negro o con otros colores.

Los chinos utilizaban la tinta negra, conocida por nosotros como tinta china, mezcla de hollín de pino y cola.

El uso de la tinta se remonta a los tiempos históricos más remotos, no puede precisarse cuándo fue empleada por primera vez. En los tiempos antiguos la tinta china se vendía en barras que se frotaban en agua para usarlas.

Además de las tintas negras, también se conocían en la antigüedad tintas de otros colores, así como tintas de oro. También se usaron las tintas de plata. Así mismo se emplearon tintas especiales para escritura secreta, que hoy se conocen como tintas simpáticas.

## 1.6 LA ÉPOCA ALEJANDRINA

Corresponde este periodo a las conquistas de Alejandro Magno, y es en esta época cuando el libro cobra mayor importancia, debido a la fusión de las culturas griega y egipcia.

Los griegos aprovecharon el papiro para plasmar sus creaciones filosóficas y literarias, lo que conllevó a la creación de las grandes bibliotecas de la antigüedad. Tras la

caída del imperio de Alejandro, Ptolomeo I quiso darle a Alejandría la preponderancia cultural ante las otras capitales de aquel entonces, y con la colaboración de los sabios griegos, organizó una academia radicada en el templo de las Musas al que llamó *El Museión*.

*El Museión* se convirtió en el epicentro de la cultura y en torno a las clases que allí se dictaban se fue conformando la célebre Biblioteca de Alejandría.

La finalidad de esta biblioteca consistió en reunir toda la literatura griega en copias de altísima calidad. El poeta Calímaco participó en la concreción de esta obra, habiendo contribuido a su engrandecimiento. A él se debe una especie de elenco de autores en el que se reseñó la literatura griega de su época.

Se estima que la colección alcanzó unos 700.000 rollos.

Las obras se escribían con una caña gruesa y hueca, exclusivamente en capitales y no se mantenía ninguna separación entre las palabras, lo que naturalmente dificultaba la lectura.

Los *escribas* eran las personas encargadas de transcribir las obras, luego las leía el *corrector*, quien con frecuencia enmendaba los errores con anotaciones en los márgenes, las cuales recibían el nombre de *escolios*. El título figuraba al final del texto.

No cabe duda que la Biblioteca de Alejandría desempeñó un papel definitivo en el comercio del libro. Algunos autores hablan del comercio de libros en el siglo V A. de C., y Jenofonte cuenta en su *Anábasis* que el tráfico de libros era frecuente.

En el 47 A. de C., César ordenó prender fuego a una sección de la biblioteca, pero las fuentes señalan que la destrucción total se hizo en 391 D. de C., bajo la guía del Arzobispo Teófilo de Antioquia.

Volviendo a la Biblioteca de Pérgamo, hay que agregar que su organización se conoció gracias a las excavaciones realizadas por arqueólogos alemanes en 1878-1886.

En cuanto al pergamino debo ilustrar su historia con un dato sobre los muy nombrados *palimpsestos*, palabra que significa raspado de nuevo.

Como el material era costoso, los pergaminos que contenían textos secundarios se los raspaba, para escribir de nuevo en ellos. Por esto se les denominó *Palimpsestos*.

Para finalizar este tema es menester dedicarle unos cuantos párrafos a la forma definitiva del libro conocida como *codex* o *códice*.

El *códice* propiamente dicho, lo formaban varias hojas de forma cuadrada o rectangular, y se usó primero para los libros de contabilidad o administración, de acuerdo a los historiadores latinos de los siglos I y II A. de C.

Los materiales que lo forman suelen ser el papiro y el pergamino, usándose con preferencia el último, por prestarse mejor a ser doblado en la forma que exigía la unión del dorso de las hojas, ya que el papiro, por contener más fibras, menos capaces de flexibilidad se rompía frecuentemente. Esto explica la escasez de *códices papiáceos*.

En pleno siglo III los eclesiásticos se dedicaban a estas tareas, y se sabe por Orígenes que en el año 231 al emprender la revisión del Antiguo Testamento, le fueron enviados por San Ambrosio algunos diáconos ejercitados en el arte caligráfico. En los monasterios de la Edad Media había un local (*scriptorium*) destinado expreso a la escritura de *códices*.

Atendiendo a las materias de que trataban, los *códices* se dividían en: *Biblias* que contienen libros del Antiguo Testamento o co-

mentarios a los mismos; *Liturgias* que contienen tratados de los ritos, ceremonias y rezos eclesiásticos, y *Hagiógrafos* los que contienen las actas de los mártires y vidas de los santos.

Entre los códices dignos de mencionar por sus características y valor histórico cito los siguientes:

- **Codex Alexandrinus:** Texto griego de la Biblia, escrito en letras unciales que data probablemente del siglo V. Fue un regalo a Carlos I hecho por el Patriarca de Constantinopla, quien fue anteriormente Patriarca de Alejandría. Desde 1757 se encuentra en el Museo Británico.
- **Codex Amiatino:** Copia de la *Biblia Vulgata* escrita en el año 715. Su nombre viene del Monte Amiato en donde estuvo preservado bastante tiempo. Ahora se encuentra en la Biblioteca Laurentiana en Florencia. La decoración es completamente italiana.
- **Codex Argenteus:** Manuscrito italiano de la Biblia procedente del siglo VI. El trabajo es una versión del gótico originalmente hecha por el Obispo Ulfilas, alrededor del año 350, escrito en caracteres griegos con mezclas romanas y rúnicas. La escritura está hecha en oro y plata sobre un pergamino púrpura.
- **Codex Rossanensis:** Manuscrito griego de los Evangelios de Mateo y Marcos, probablemente oriundo de Antioquia en el siglo VI. Las letras son unciales en plata sobre páginas coloreadas en púrpura. El nombre proviene del lugar donde se le halló en 1879, en la Catedral de Rossano, Calabria.
- **Codex Sinaiticus:** Célebre manuscrito de la Biblia sacado del Monasterio de Santa Catalina, en el Sinaí. Se encuentra en el Museo Británico de Londres.

## 1.7 LA ESCRITURA

Con el estudio de las tablas de arcilla encontradas en las diferentes culturas del pasado, sobre todo la de Asiria y Babilonia se ha ido comprobando que la escritura nace y se desarrolla entre 3.000 y 2.500 A. de C.

Son los sumerios los autores de las primeras leyes escritas. Al igual que entre los pueblos asirios y babilonios, en Egipto se vio la necesidad de crear un sistema de escritura que permitiera como a aquellos, la anotación de los objetos entregados para el comercio, la anotación de las personas mantenidas por el Estado Teocrático, puesto que era el sacerdote la persona que detentaba el poder, incluso en el orden civil al considerarlo representante de lo divino ante los hombres.

En el instante mismo en que el hombre se integró a la vida necesitó, algún código para comunicarse, desafortunadamente las fuentes históricas son posteriores a este momento.

Se puede afirmar también que la escritura no fue inventada de una vez, apareciendo en cada pueblo su respectivo sistema gráfico, no con la perfección conocida más tarde, sino de un modo lento y progresivo. Cada grupo fue acumulando signos purificados de generación en generación.

La pintura material de los objetos constituyó el primer medio de expresar el pensamiento, seguido luego de la simbología y jeroglífica.

**1.7.1 Escritura Cuneiforme.** Es de las más antiguas. Fue inventada por los sumerios y consistía en ciertos caracteres en forma de cuña o de clavo. Los caracteres cuneiformes propiamente dichos fueron difundidos por un pueblo semita, los acadios que a fines del tercer milenio A. de C. dieron término a la

dominación sumeria, apropiándose de su cultura. A este pueblo pertenecían los babilonios que más tarde junto con el pueblo semita de Mesopotamia Septentrional, los asirios, alcanzaron la preponderancia intelectual en el Oriente Medio.

En el siglo XV A. de C. obtuvo esta lengua la categoría diplomática.

**1.7.2 Escritura Egipcia.** Tiene dos evoluciones perfectamente definidas. Desde sus inicios como escritura ideográfica y luego como escritura jeroglífica hasta convertirse en escritura cursiva con las dos variedades *hierática* u oficial y *demótica* o popular.

La otra evolución consistió en hacerse fonética la primera escritura ideográfica, pasando de la fonética a la silábica, y de ésta a la alfabética, aunque con mucha imperfección por cuanto se suponía de 22 signos alfabéticos y 136 silábicos y de un gran número de determinantes.

Los fenicios escribieron sobre ladrillos, hallados éstos en las ruinas de Babilonia.

El alfabeto caldeo se ha clasificado entre las filiaciones del fenicio, considerando a éste como el más antiguo, y señalando que todos los alfabetos europeos derivan de él. Este alfabeto se componía exclusivamente de consonantes, sin puntos, ni vocales, y las palabras se escribían unas detrás de otras, de derecha a izquierda.

Antes de continuar con otras escrituras, es menester incluir algunos datos sobre la voz *alfabeto*, formada con el nombre de las dos primeras letras griegas *alfa* y *beta*. Tertuliano usó por primera vez esta palabra *alphabetum*. Pero se cree que en tiempos del comediante *Fililio* ya se conocía el compuesto griego *analphabetos*, de donde se derivaría la voz *alphabetum*.

No debe olvidarse que las escrituras antiguas todas comenzaron a representarse por medio de jeroglíficos, por lo que es importante señalar que eran pictóricos o simbólicos.

El jeroglífico pictórico consistía en la expresión de los objetos visibles en el mundo externo. El simbólico era la representación de una acción o de una idea abstracta por un objeto externo. A la reunión de ambos procedimientos se le dio el nombre de ideografía.

La escritura ideográfica era imperfectísima por la variedad con que las ideas eran expresadas, y por el enorme número de signos imposibles de recordar. En el siglo III A. de C., los jeroglíficos chinos eran más de cincuenta mil.

**1.7.3 Escritura China.** Se dice que es la más antigua. Es ideográfica con la agregación de elementos fonéticos.

En el Oriente y el Archipiélago Malayo se valieron de las flores y otros objetos semejantes a los cuales les daban determinadas significaciones.

Otras escrituras conocidas son:

- a) La Árabe
- b) La Capital
- c) La Carolingia
- d) La Cortesana
- e) La Curial
- f) La Cursiva
- g) La de Albalaes
- h) La Demótica
- i) La Hierática
- j) La Humanística
- k) La Gótica
- l) La Irlandesa
- m) La Itálica

**1.7.4 Escritura Griega y Latina.** Me referiré finalmente a estas dos escrituras por la cercanía que tienen con nuestra lengua castellana.

Los griegos tomaron la escritura de la mercantil fenicia en el año 1580 A. de C. según el testimonio de Heródoto y Lucano. Los fenicios fueron, pues, los introductores de la escritura griega, punto de partida de las escrituras europeas.

El alfabeto griego primitivo constaba de 22 letras, lo mismo que el fenicio, pero sufrió modificaciones hasta alcanzar 24 letras con las formas uncial y minúscula.

La escritura de Lacio de donde proviene el latín, fue usada por los antiguos romanos, y de ésta deriva la nuestra.

Los historiadores afirman que la escritura latina procede desde la fundación de Roma, o sea, a partir del siglo VIII A. de C.

## CAPITULO II

### LA BIBLIA

Se conoce como **La Biblia** a la *Sagrada Escritura*, es decir los libros canónicos del Viejo y Nuevo Testamento.

Los antiguos hebreos llamaban *sagrados* a sus libros, porque los consideraban como inspiración divina. Uno de los padres de la Iglesia Católica, San Clemente, fue el primero en denominar a la colección de los libros del Antiguo Testamento como **La Biblia**, dos palabras griegas que se hicieron familiares en la Iglesia Católica primitiva.

El término Biblia es singular en latín, porque la colección de todos se designaba antes en plural, o sea *Biblorum*, pero en el siglo XIII se adoptó el vocablo *Biblia*, en singular.

Es bueno anotar que San Jerónimo, otro de los llamados padres de la Iglesia; y además autor de la versión de la Biblia conocida como *La Vulgata*, denominó a los libros sagrados como "**La Divina Biblioteca**".

En el siglo XXV, en el apogeo del arte de la Iluminación de los libros, muchos artistas se interesaron por los pasajes bíblicos aportando grandes y excelentes muestras pictóricas.

La famosa *Biblia Pauperum*, *Biblia de los Pobres*, sirvió de fuente de inspiración a los pintores, para representar no sólo cuadros, sino también elaborar los bellísimos vitrales que hoy decoran las iglesias del mundo entero.

Hay muchas Biblias famosas, pero entre las más renombradas están la *Biblia de Colonia* y la *Biblia de Gutenberg*.

**La Biblia de Colonia**, impresa en 1478, es la más famosa de todos los libros ilustrados. Sus 125 ilustraciones fueron realizadas por un pintor cuyo nombre se desconoce. Las ilustraciones recibieron la divulgación necesaria gracias al impresor Antón Koberger en 1483.

En esta biblia, el grabado en madera no se limita a formar predominante las líneas del entorno, sino que con un rico sombreado concede forma material a las figuras, otorgándoles una vida que no se conoce en las ilustraciones anteriores.

**La Biblia de Gutenberg** fue impresa en dos volúmenes en 1456, en tamaño folio. Entre los eruditos se la conoce como la biblia de las 42 líneas, porque éste es el número de líneas por columna que generalmente tiene en sus páginas, aunque se le conoce mejor como la *Biblia de Mazarino*, por haberse encontrado el primer ejemplar en la biblioteca de este Cardenal Francés.

Las páginas están divididas en dos columnas y el tipo de letra es gótico, característica de



Gutenberg.

los grandes manuscritos litúrgicos de lujo del gótico tardío, con sus poderosas y robustas formas angulares, llamadas en sus mayores tamaños, tipo de *Misalo de Cánon*.

Se conocen 46 ejemplares de la Biblia de Gutenberg, de los cuales 12 son impresos en pergamino. En la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos hay un ejemplar y también en la biblioteca pública de Burgos en España.

Otras Biblias de alto prestigio por sus calidades tipográficas son :

- La Biblia Políglota Complutense
- La Biblia Moralizada
- La Biblia de Schellbron
- La Biblia Pauperum

En cuanto a la historia del libro español, la *Biblia Políglota Complutense*, del siglo XVI ocupa un lugar preponderante. Esta Biblia en seis tomos en folio, fue patrocinada por el Cardenal Cisneros, preparada por los

escrituristas Nebrija, Núñez Pinciano y López de Stúñiga con la asesoría de los más connotados filósofos. Se imprimió en Alcalá de Henares por Arnao Guillén en 1521. Los trabajos de impresión y elaboración duraron diecinueve años, pues se comenzaron en 1502.

Los textos en cuatro lenguas: hebreo, griego, latín y caldeo son muestra de los altos niveles de erudición de la época. Se imprimieron 600 ejemplares.

### CAPÍTULO III

#### LA ENCUADERNACIÓN

En la antigüedad no puede hablarse propiamente de encuadernación hasta que el rollo o volumen de papiro fue sustituido por el códice.

Entre los romanos, los esclavos, además de copistas eran los encuadernadores y se les conocía con el nombre de *ligatores librorum*.

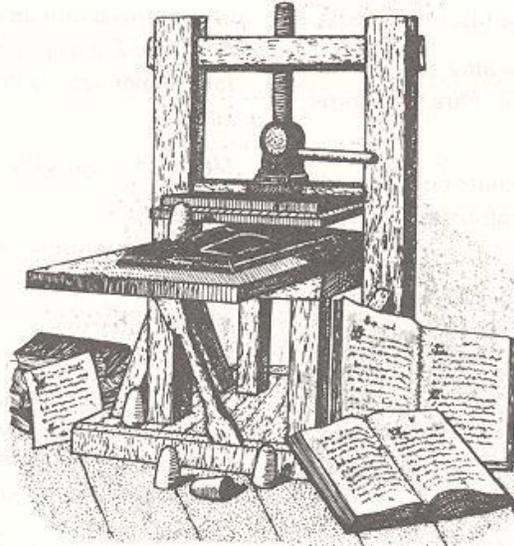
Las primeras encuadernaciones se hacían con tablillas de madera, con unas bandas de cuero para envolverlas y una correa para sujetarlas.

En el siglo IV, cuando la encuadernación aparece con todo el lujo oriental bizantino, el primer libro representativo de tal esplendor es el Evangelario cubierto de plata y pedrería, que Teodolinda, reina de Lombardía, obsequió a la Basílica de Monza en el año 595.

También se hicieron encuadernaciones con tapas de puro cuero como la forma más corriente y menos costosa.

Los Papas solían encuadernar sus libros con telas costosas y adornos de plata.

Los códices más antiguos se encuadernaban con una cubierta de pergamino.



Primera prensa de Gutenberg

En Egipto, los coptos cristianos realizaron magníficas encuadernaciones que legaron después a las primeras comunidades religiosas cristianas de oriente.

Los libros se encuadernan según nueve tipos o clases, a saber:

1. En rústica.
2. En Cartoné: Lomo de percalina y papel de color sobre e cartón de las tapas.
3. A media pasta: Lomo de piel y tapas de chagrín.
4. A media pasta: Lomo de piel y tapas de tela.
5. En pasta: se divide en dos tipos:
  - a) El conjunto del libro cubierto de blanquillo y este jaspeado, lomo con o sin nervios.
  - b) Cubierto el libro igualmente y pintado con agua en que se haya diluido azafrán; después de seco salpicado con una solu-

ción de sulfato de hierro y finalmente salpicadas ambas preparaciones con agua negra para obtener el llamado "ojo de gallo". Lomo con o sin nervios.

6. A la holandesa: se cubre el libro con pergamino.
7. A la inglesa: Lleva el lomo con piel de chagrín.
8. A la alemana: Lomo y puntas de badana, cubierto el libro de papel de coco, con dos tejuelos para epigrafías.
9. De bibliófilos: Esta denominación bastante imprecisa, se aplica a toda clase de encuadernaciones ricas que no vayan comprendidas en los grupos anteriores.

Otros nombres que se les daba a las encuadernaciones son:

- Encuadernaciones de Orfebrería.
- Encuadernaciones de cuero.
- Encuadernaciones de altar.



Las primeras surgen de la Alta Edad Media.

Las encuadernaciones de altar se llamaron así, porque eran usadas para los libros litúrgicos.

Aunque las encuadernaciones en cuero provienen de la antigüedad, alcanzaron su apogeo en la Edad Media.

Algunos libros tales como los devocionarios se encuadernaban con frecuencia en cuero, alargando las tapas por el borde inferior, para atarlas con un nudo, de modo que el libro podía colgarse del cinturón. Por esto se las conocía con el nombre de *encuadernaciones de bolsa*.

Los persas ocupan una porción eminente en el arte de la encuadernación. Sus libros eran ornados con un esmero poco usual. Los libros eran ilustrados en su interior, pero también se preocupaban de engalanar sus tapas.

La *encuadernación persa* se distingue por las arabescos y por las miniaturas de sus ilustraciones.

De los grandes impresores hay que recordar a Aldo Manucio (El Viejo); nacido en Basiano (Italia) en 1450. Murió en Venecia el 6 de Enero de 1545.

A causa de la guerra se refugió en el año de 1842 en Mirándola, en compañía del célebre sabio y humanista Pico de la Mirándola.

Fundo una imprenta donde salieron los libros de los clásicos griegos, romanos y todos los más insignes escritores de la antigüedad y de su época.

Aldo Manucio introdujo la letra cursiva y un estilo propio de encuadernación.

El primer libro salido de su imprenta en 1495 fue una gramática griega.

Se le puede atribuir a Aldo el formato de bolsillo, siendo un libro de Virgilio, (1501)

el primero en salir de su imprenta con estas medidas. A partir de ese momento se hizo famoso por sacar a la luz, los títulos de los clásicos.

Más tarde, estos libros se conocían como *aldinos*.

Otro gran impresor de la época fue Jean Grolier, dando su apellido a las *encuadernaciones Grolier*. Tuvo trato y negocios con Aldus.

De igual modo ocupan un significativo lugar, las *encuadernaciones de Camafeo* (hechas para la familia italiana Farnesio), las *encuadernaciones de Jakob Krause* (Alemania), las de la casa Estienne de Paris (1532) y las encuadernaciones inglesas estampadas con rueda y bordadas.

#### CAPITULO IV

##### ILUMINACIÓN Y ORNAMENTACIÓN

Como se ha dicho, ya en la antigüedad se conocía el arte de iluminar y ornar los manuscritos, aunque sobre todo los *Libros de los Muertos* en Egipto, y los textos de ciencias naturales o medicina.

Claro está que como el papiro no era un material apropiado, la iluminación de los libros cobra mayor fuerza con la aparición del pergamino.

Es con el Cristianismo que el arte de la ornamentación alcanza su más alto vuelo. La imagen de Cristo en el evangelio inspira a los artistas del siglo XII y empiezan a circular los *evangelios*, representando la bondad de las parábolas o el temo del Apocalipsis.

Antes en el siglo VIII se propagó por toda Europa la *ornamentación merovingia*, caracterizada por sus iniciales con peces y pájaros por el empleo del rojo, verde y amarillo.

El *Libro Bizantino* usaba el oro, el púrpura y otros colores oscuros, dándole a las ilustraciones un aspecto sombrío.

Se dice que los libros ingleses heredaron el arte de la iluminación bizantina, siendo el "Book of Kells", una muestra ejemplar.

## CAPITULO V

### LA IMPRENTA DE GUTENBERG

Antes de la imprenta de tipos móviles de Johann Gutenberg, se empleó en la China los tipos sueltos de barro cocido y más tarde de metal. Cada signo gráfico individual se tallaba en un tipo y las hojas del libro se componían con todos estos tipos sueltos; cuando se había realizado la impresión se podían reparar los tipos y reunirlos de nuevo en otras páginas. Este método no tuvo éxito en la China por el gran número de signos empleados por esta lengua.

Gutenberg nace en Maguncia (Mainz) alrededor del 1400. Posteriormente se trasladó a Estrasburgo.

Es bien sabido que antes de Gutenberg, el holandés Lauren Janszoon Coster ya imprimía con tipos móviles.

No cabe duda, pues, que Coster haya influido en el invento de Gutenberg, aunque la idea surgió más bien de los hierros de los encuadernadores que eran en realidad también una especie de "tipos sueltos", los cuales se unían y separaban luego de cada encuadernación.

El título de padre de la imprenta se le otorga a Gutenberg, puesto que él ideó la construcción de un *instrumento de fundición* práctico para la producción de los tipos, y con ello hizo posible el empleo del método.

Gutenberg, tuvo muchas dificultades para sacar adelante su obra. Afortunadamente se encuentra con el rico comerciante Johann Fust, quien le prestó dinero, a fin de cristalizar su empresa. No obstante, fuertes querrelas entre Gutenberg y Fust impidieron la feliz ejecución del proyecto, y de otra parte Maguncia se vio envuelta en muchas trifulcas debido a la invasión del Conde Adolfo de Nassau en 1462.

Johann Fust se quedó con parte del invento de Gutenberg, y más tarde se asoció con el alemán Peter Schöffer, fundando una imprenta, de donde salió un Psalterio y una Biblia, en 1462.

Antes de 1456, Gutenberg había impreso su famosa *Biblia de Mazarino*, y el *Weltgericht*, calendario con cuadros utilizados para horóscopos (1455).

No se puede decir que los Schöffer hayan desconocido el crédito a Gutenberg. Esto se confirma con la dedicatoria que Juan Schöffer hijo de Pedro, incluyó en una edición de Tito Livio (Maguncia, 1502):

"Este libro ha sido impreso en Maguncia, ciudad donde el arte admirable de la tipografía fue inventado en 1450 por el ingenioso Johann Gutenberg, y luego perfeccionado a costa y obra de Juan Fust y Pedro Schöffer".

## CAPITULO VI

### LAS VIÑETAS

Durante la época del estilo rococó, las ilustraciones de los libros van adquiriendo más depuración, y tanto es el afán de embellecer sus páginas, que nacen las famosas viñetas, llamadas así por ser las hojas de la vid o los racimos, los primeros motivos empleados. Las viñetas servían como cabeceras de las páginas.



El verdadero florecimiento del arte de la viñeta se inicia en 1734, con una edición de Molière ilustrada por el célebre pintor Boucher con más de 200 viñetas.

El más dotado de todos los ilustradores de viñeta fue Jean Michel Moreau, llamado Moreau el Joven. Sus dibujos ostentan una gracia natural. Fue un apasionado de la naturaleza, y supo con talento dar expresión al espíritu de Rousseau y de Voltaire. Su obra monumental es *Monument du Costume*, álbum que describe la vida cotidiana de las clases superiores y cuyas láminas se han hecho famosas por su composición casi impresionista, y por el audaz partido que sacó al juego de luz y sombra.

#### BIBLIOGRAFÍA

- Agudelo Clavijo, Arley y Hernández Ospino, William. Diccionario bilingüe sobre Ciencias de la Información. Asociación Interamericana de Bibliotecarios y Documentalistas Agrícolas, AIBDA. Turrialba, Costa Rica. Boletín Técnico, No. 15. 1976. 78pp.
- Bandini-Butti, María Ferrari. La meravigliosa storia del libro. Milano, Hoepli, 1935.
- Barge, Hermann. Geschichte der Buchdruckerkunst von ihren Anfängen bis zur Gegenwart. Leipzig, 1940.
- BOOK, Elfried. Geschichte der graphischen Kunst von ihren Anfängen bis zur Gegenwart. Berlin, 1930.
- Bouchot, Henri. Le livre, l'illustration, la reliure: étude historique sommaire, Paris, 1911.

- Buonocore, Domingo. Diccionario de Bibliotecología. Santa Fe (Argentina). Edit. Castelvi, 1963. 336 pp.
- Cătepiu, Ambrasio. Dictionarium Octolingue. Ex Typographia Mattiae Berjon. M. DCXX. 846 pp.
- Coromidas, Joan. Diccionario Crítico Etimológico de la Lengua Castellana. Madrid. Edit. Gredos, 1954. 3 Vols.
- Dahl, Svend. Historia del Libro. Madrid. Alianza Editorial, 1972. 319 pp. ilus.
- Diccionario Enciclopédico Labor. Barcelona. Editorial Labor, S.A. 8 tomos, 5a edic. 1971.
- Diccionario Enciclopédico Urbea, México. Unión Tipográfica Editorial Hispanoamericana, 1953. 10 Vols.
- Diccionario De La Lengua Española. Real Academia Española. Edit. Espasa-Calpe S.A. Madrid. 19 ava. Edic. 1970. 1424 pp.
- Diccionario Ilustrado Latino-Español, Español-Latino. Barcelona. Edit. Spes y Vox. 6ª edic. 1964. 724 pp.
- Enciclopedia Universal Sopena. Barcelona. Edit. Ramón Sopena, S.A. 1974. 9 vols. y suplemento ilus.
- Gran Enciclopedia Larousse. Barcelona. Edit. Planeta, S.A. 3ª edic. 1973. 20 vols. ilus.
- Harrod, L.M. The Librarian's Glossary. Andre Deutsch. London 1976. 903 p.
- Hernández-Ospino, William. Concatenación Numérica. Metodología aplicada al procesamiento del Diario Oficial de Colombia. Imprenta Distrital. Bogotá D.E. 1978. 56 pp. ilus.
- Hernández Ospino, William. Diccionario Histórico del Libro y de la Biblioteca. Turrialba, Costa Rica, 1982. 245 pp.
- \_\_\_\_\_. Documento Base, Operacional y Administrativo de la Biblioteca del Congreso de Colombia. Bogotá D.E., 1980. 108 pp. ilus.
- Millares Carlo, Agustín. Introducción a la Historia del libro y de las Bibliotecas. México. Fondo de Cultura Económica, 1971. 399 pp. ilus.
- Scott La Tourette, Kenneth. Los Chinos, su historia y su cultura. Buenos Aires. Edit. Sudamericana, 1946. 972 pp. ilus.

